

**Og Sulat ni Paul dia sog**  
**Poktanudanan ditu' sog**  
**Galatia**  
**Og Piuna Talu' pa'ali sog**  
**Sulatni Paul dia sog**  
**Poktanudanan ditu' sog**  
**Galatia**

Si Paul diadia midopot nog bonua moguliugan mogustal nog Guksugan nog Gomba'is pa'ali dia ni Isukristu. Sog kodua' kali non mangoy mogustal, mikodopot ion ditu' sog probinsia nog Galatia, og sakup nog pigdotu'an nog Roma ditu' sog Bata'bata' Asia. Ion non ion numun koni og bonua koyon iningolanan og Turkey. Miulit non pogustaloy og gotowanan sog koliwagan bonuaanan koyon sog gliwag nog Galatia pa'ali sog kopatoy ni Isukristu nog bianan ditu', kompunan og dusaanan nog gotowanan dun. Sabap sog kopogustal non koyon, modakol og gotowanan og tinumud mangka tabuk dia sog Kounutan nog ion si Isus.

Solian ni Paul moguliugan sog bonua koyon nog Galatia, ongon dosop og дума gotowanan nog sinumoluat mokpanad dia sog gotowanan kitu' nog tinumud na dia ni Isukristu. Bu ma' long nilan dun, minsan si'oy og poktanudanan koyon sog Galatia kona' ilan og bansa Hudiu, sumboy mokokunut ilan dia sog Botad kitu' nog

pilatas ni Muses kobon nitu' bagun ilan da motiguli' dia sog Mikpongon. Sabap ditu', mibagla og pomikilan nog ain og kona' Hudyu dion nog tinumud na dia ni Isukristu. Dadi, dangan midongog ni Paul og pikpanad nog gotowanan kitu' dia sog gotow Galatia koyon, piglondanan non ilan mokpoit nog surat koni.

Og gustalan ni Paul dini, bila pa'ali da sog Botad kitu' nog pilatas ni Muses, ondi' ilan da motabang sog polihala' nog Mikpongon, suga'id non, bianan da sog kopongandol nilan dia sog Kounutan nog ion si Isukristu. Bu tinalu' non dosop dianilan bog olo sumboy motongow dia sog glangkalangka nog gotow kitu' nog tinumud na dia ni Isukristu.

1. Og bokna nog surat koni, 1:1-10.
2. Og baya' ni Paul nog ion og sosugu'on ni Isukristu, 1:11-2:21.
3. Og Guksugan nog Gomba'is pa'ali sog tulung nog Mikpongon, 3:1-4:31.
4. Og baya' nog poktanudanan bu og polomotadon nilan, 5:1-6:10.
5. Og doksu'an nog surat koni, 6:11-18.

<sup>1</sup> Akon si Paul, og sinumulat nog surat koni. Og sosugu'on u ni Isukristu bu og Gama' ta nog Mikpongon, nog ion og mikopotubu' dia ni Isus tidu sog patoy. Kona' u og sosugu'on nog sagaotow, bu kona' dosop bianan sog baya' nog sagaotow.

<sup>2</sup> Bu og surat koni posungu' dion niu sog glumpukanan nog pigotowan nog Mikpongon dion sog susulan nog Galatia. Bu glam nog

pigilugan ta sog tanud nog dini nakon minogina ilan dosop daniu dion.

<sup>3</sup> Og tulung bu og kotikna' nog pikilan mongon daniu tidu sog Gama' ta nog Mikpongon bu sog Kounutan ta nog si Isukristu. <sup>4</sup> Po' si Kristu mikokunut sog glegan nog Gama' ta nog Mikpongon nog ion Diwata ta. Po' mingatas ion matoy bagun ita mogawon tidu sog baya' nog dusa, bu bagun ita dosop ondi' moit sog ginang nog dinunya. <sup>5</sup> Songlitan og Mikpongon asta sog da' kopus non. Amen.

*Di' mosop og gustalan pa'ali dia ni Isukristu*

<sup>6</sup> Misobu' u daniu dion! Po' gomonsunoy pa mama' nog binolong niu na og Mikpongon nog saka ion tanan og migonggat daniu sumolabuk dianon pibian dia sog tulung ni Kristu. Po' tinabuk niu pa og len pomali nog saka ondi' dumalan sog <sup>7</sup> Gomba'is kitu' nog Guksugan nog motud pa'ali dia ni Kristu. Po' sa'an tolu'on ku nog ma' nini, po' ngon og gotowanan dion niu nog momali ilan nog di' motud boya'an ombabong pomikilan niu dun. Sa'an ma' nitu' og ginangon nilan po' moleg ilan sumop nog Gomba'is nog Guksugan pa'ali dia ni Kristu. <sup>8</sup> Dadi minsan sima og gotow, otawaka minsan og moloikat nog miktidu sog glangit og mogustal pa'ali dia ni Kristu nog di' dumalan dia sog gustalan nami kitu' daniu sog tagna', polihola'on nododa' ion asta sog da' kopus non. <sup>9</sup> Ma' nitu' doda' da po' tinalu' nami na sibon daniu, bu numun kitu' puli'an ku nosop ini tumalu' daniu nog ain og mogustal nog gustalan pa'ali dia ni

Kristu nog di' dumalan sog tinabuk niu kitu' nog inustal nami daniu, polihola'on nododa' ion asta sog da' kopus non. <sup>10</sup> Po' somo' og poksu'aton ku og sagyaotow, ondi' u na moktalu' nog ma' nini koni. Suga'id non, sa'an ini tinalu' u bagun kosu'atan og Mikpongon dun. Po' somo' og piksu'at u og sagyaotow, kona' u buan og sosoligan ni Kristu.

*Og binianan nog Mikpongon sumabidia ni Paul nog sosugu'on non*

<sup>11</sup> Pigilugan, bagun niu kosunan, og pomali kitu' nog pigustal u daniu, kona' pigimungimung nog sagyaotow. <sup>12</sup> Bu kona' itu' miktidu sog sagyaotow, bu da' u dosop itu' konadoy sog sagyaotow. Suga'id non, mitabuk u itu' bianan sog kopolanta' ni Isukristu dun dianakon. <sup>13</sup> Po' kisunan niu na bog olo og bayu'bayu' nog polomotadon ku dini kitu'. Po' kobon ku mogunut nog tanud nog bansa Hudyu, pingula'at u og pigotowan nog Mikpongon po' kolegan ku bosia dun, nog mogla'at og kopoktanud nilan koyon. <sup>14</sup> Bu bila sosugapa u da nog Hudyuanan, da'idun mokantu dianakon sog kopogunut u nog kitogadtogadan nog mokogulang ta kitu' kobon nitu'. <sup>15</sup> Tibua, og Mikpongon, bianan sog tulung non dianakon, minsan sog da' u pa bota'oy, siniboy non na akon mangka non akon sobioy nog sosoligan non. <sup>16</sup> Bu linoliag ion mokpolanta' dun dianakon og Bata' non nog si Isukristu bagun ku da mustal pa'ali dianon dia sog gotowanan nog ain kona' Hudyu, bu da' u itu' poksakoy sog

minsan sima otowoy. <sup>17</sup> Bu da' u tanan angoy ditu' sog Jerusalem moganad dia sog ain og sosugu'onanan non kitu' nog mikuna dianakon. Suga'id non, mipanow u mogdayun ditu' sog bonua nog Arabia. Bu tubus nitu', dangan miobonobon u ditu', mikpuli' u nosop ditu' sog Domaskus.

<sup>18</sup> Tubus nitu', tolu ton u tidu tumabuk dia ni Isukristu, mangka u pa angoy sog Jerusalem po' minangoy u mokpokilala dia ni Piter, bu minguli'an u ditu' non laga' nog sopulu' bu lima gobi. <sup>19</sup> Bu da' ami poktongow nog duma sosugu'on ni Isukristu ual da si Jems, og gilug non kitu'. <sup>20</sup> Motud tokodoy og sinulat u koni daniu, bu sog motaan nog Mikpongon, kona' u ini og gloput.

<sup>21</sup> Tubus nitu', miglandan u sog susulan nog Siria bu asta sog susulan nog Silisia. <sup>22</sup> Bu sog kangoy u ditu', og pigotowanan ni Kristu sog poglumpukananan nog ditu' sog bonua nog Judia, da' nilan pa akon kilolaoy. <sup>23</sup> Tibua, midongog nilan na og bontugan ku nog akon dow, bakas u polongula'at nog pigotowan ni Kristu. Tibua, linota'an ku na. Bu polongustal u na nog tanud ta koni nog saka, dini kitu' lo'aton ku tanan bosia. <sup>24</sup> Dadi, sabap sog dongogan kitu' pa'ali dianakon, mikopoksanglit ilan dun dia sog Mikpongon.

## 2

*Si Paul tinabuk nog sosugu'onanan sog Jerusalem*

<sup>1</sup> Bu sopulu' bu pat ton golot non, mikpuli' u nosop ditu' sog Jerusalem. Og kangoy u koni ditu', og dumaanan ku si Barnabas ilan ni Titus. <sup>2</sup> Sa'an minangoy u ditu' po' pilanta' nog Mikpongon dianakon nog sumboy mangoy u nododa' ditu'. Dadi, dangan minatong ami ditu', migupakat ami nog kounutananan nilan dion, bu inustalan ku ilan bog olo og bayu' nog gustalan nog ginustal u dia sog gotowanan nog kona' Hudyu. Po' bila di' ilan kosu'atan dun, gomonsunoy mimung ombolong gulas sinsala' u sog kopoginang u kitu' tidu sog tigana' asta sog numun koni. <sup>3</sup> Tibua, kisu'atan ilan da dun. Bu minsan og duma u kitu' nog si Titus, da' nilan da ion togoloy tumuk. Po' og bansa non, Girik.\* <sup>4</sup> Tibua, ngon minampu' dianami nog balu'balu' og gilug sog tanud po' bagun nilan ami koponologundi'an bog iduma di' ami noma pogboya'an nog polomotadon nog Hudyuanan kitu' dangan sinumolabuk ami dia ni Kristu Isus. Po' kolegan nilan bosia mokokunut ami sog botad kitu' nog boya'an mimung mulipon ita dun. <sup>5</sup> Tibua, da' ami da sanggup dianilan po' bagun da og motud kitu' dia sog gustalan nog Gomba'is ondi' ombolong dianiu. <sup>6</sup> Dadi, ilan koyon og migimung nog kounutan nilan. Moglokounutan ilan otawaka ondi', da' balan ku dun. Po' og Mikpongon da moto lumiling nog pikilan nog gotow. Po' minsan og kounutananan nilan kitu', da'idun og sopan nilan nog gustalan ku kitu' nog pigustal u dianilan. <sup>7</sup> Bu kona'

---

\* **2:3** 2:3 Og bansa Girik koni, kona' nilan botad moktuk.

tibua nitu', po' misabut nilan na nog binogoy nog Mikpongon dianakon nog polosuku'an mogustal nog Gomba'is nog Guksugan dia sog gotowanan nog kona' Hudyu, domikian da ma' ni Piter nog og polosuku'an non og mogustal nog Gomba'is nog Guksugan dia sog bansa Hudyu. <sup>8</sup> Po' og Mikpongon og migbogoy nog baya' dia ni Piter moginang dia sog bansa Hudyu, migbogoy dosop ion dianakon nog baya' moginang dia sog gotowanan nog kona' Hudyu. <sup>9</sup> Bu si Jems, si Piter, bu si Jan og tantu kounutan nilan dow. Bu dangan misabut nilan nog ma' nitu' na doda' og binogoy nog Mikpongon dianakon nog polosuku'an, miktabuk komot ami bu asta si Barnabas. Po' og koposadan nami, mangoy ilan mogustal ditu' sog bansa Hudyu, bu ami, mangoy ami sop mogustal dia sog ain kona' Hudyu. <sup>10</sup> Bu da' lual og pingoni nilan dianami lual da, sumboy mononayun tabang nami dia sog ain miskinan nog pigilugan sog tanud nog bansa Hudyu. Bu ma' nitu' dosop og donsama' nog pogopasan ku moginang.

### *Pimag ni Paul si Piter*

<sup>11</sup> Dadi tidu ditu', dangan minangoy si Piter ditu' sog Antiok, pimag u ion dia sog kodokolan nog gotow po' da' kunut og polomotadon non dianilan. <sup>12</sup> Po' kobon non ditu', minampu' ion kuman sog pigilugananan ta sog tanud nog kona' Hudyu. Saka dangan minatong og gotowanan kitu' tidu ditu' ni Jems, mikpolen ion kuman po' pinumpilian non ain kona' kitu' og Hudyu, po' miondok ion dia sog gotow Hudyuanan kitu'

nog kolegan nilan sumboy maktuk glam nog pigilugan ta sog tanud nog kona' Hudyu. <sup>13</sup> Dadi, dangan mitongow nilan nog ma' nitu' og glangka ni Piter, og duma gotow Hudyuanan nog pigilugan ta sog tanud, mikopoglogiling ilan dosop dia ni Piter. Bu sabap sog kopokpopotongow nilan kitu', si Barnabas si'oy mioit nilan tanan dun. <sup>14</sup> Dadi, dangan mitongow u ilan nog ma' nitu' og polomotadon nilan, nog da' kunut sog motud dia sog Gomba'is nog Guksugan, tinolu'an ku si Piter dia sog kodokolan nilan, "Loko Piter, ika og bansa Hudyu a, tibua og botad nog inunut mu koyon, og botad nog kona' Hudyu. Dadi bila ma' nitu', iduma gidoy buan togolon mu ma og kona' Hudyu nog mogunut ilan nog botad nog Hudyu, nog saka, kona' ilan og Hudyu?

<sup>15</sup> "Po' ita, og pihak nog bansa Hudyu, kona' ita sakup nog binonsaan nog long ta dun, og bansa nog bolodusaon. <sup>16</sup> Po' kosunan ta, nog og gotow ondi' modulus bianan dia sog kopogunut non sog Botad kitu' nog pilatas ni Muses kobon nitu', suga'id non, bianan sog kopongandol dia ni Isukristu. Po' ita, mingandol ita na dia ni Kristu Isus bagun da, bianan sog kopongandol ta, mimung modulus ita dianon. Po' da'idun og gotow nog modulus sabap sog kopogunut non nog dan Botad kitu'.

<sup>17</sup> "Dadi, bila sabap sog kosolabuk ta dia ni Kristu, miimung midulus ita sog Mikpongon, ita si'oy nog bansa Hudyu, bolodusaon ita dosop domikian da nog ma' nilan nog kona' Hudyu. Dadi, gomonsunoy balu' ta dun, nog sabap dia ni Kristu, miimung dumungag og dusa ta. Ondi' le!

18 Po' bila puli'on ku og botad kitu' nog binolong u na bosia, og ma'ana non, da' u pokokunut sog botad kitu'. 19 Tibua, sabap sog Botad kitu' nog pilatas ni Muses kobon nitu', domikian da mama' nog minatoy u na, bu onda' u na pogboya'oy nog Botad kitu' bagun u da mokokunut sog glegan nog Mikpongon. 20 Po' og ma'ana non, misunu' u dia ni Kristu sog kopatoy non kitu' sog kudas. Dadi, minatoy u na sog dusa. Og ma'ana non, og dusa ondi' na mogbaya' dianakon. Tibua, mitubu' u da po' si Kristu migonong na dianakon. Dadi, og polomotadon ku dini sog dunya koni, si Kristu na og migbaya' dun nog ion milolat bu inatas non matoy sabap sog glolatan non dianakon. 21 Dadi, tolima'on ku nododa' og tulung nog Mikpongon. Po' somo' midulus og gotow sabap sog kopokokunut non sog Botad kitu' nog pilatas ni Muses, og kopatoy ni Kristu, da' na sagnat non."

### 3

#### *Modulus og gotow bianan da sog kopongandol non*

1 Ponggumowon amu doda', amu gotow Galatia! Mama' amu ma nog mitaban nog gaid. Sima gidoy mikoitoit diani? Po' pitampal na tokodoy diani nog si Isukristu minatoy dia sog kudas. 2 Dadi takun polo'ma, ongon solabuk og sakon ku diani. Kibogayan amu ta' nog Bolakat nog Mikpongon bianan sog kopokokunut niu sog Botad nog pilatas dia ni Muses kitu' otawaka kibogayan amu ta' itu' dun bianan sog tud niu nog midongog niu kitu' dianami pa'ali dia ni

Kristu. <sup>3</sup> Iduma ion, landu' noma og kogumow niu. Dangan miktolipun amu mogbogu kotubu' bianan sog Bolakat nog Mikpongon, numun kitu' poksipian niu dumoksu' nog bianan sog dili pagas niu! <sup>4</sup> Dadi bila ma' nitu', misinsa amu tibua moktanud nog saka da' da og ma'ana non. Kona' da bosia ma' nitu' og doksu'an nog kopoktanud niu kitu'. <sup>5</sup> Po' olo sabap non nog binogoy nog Mikpongon og Bolakat non daniu bu pitongow non daniu og gingyata'anan non? Sabap ta' gidoy sog kopokokunut niu sog Botad nog pilatas dia ni Muses? Kona' po' kitu', suga'id non, sabap sog tud niu nog midongog niu kitu' dianami pa'ali dia ni Kristu.

<sup>6</sup> Po' pokpikilpikil niu polo'ma og kibianbianan kitu' ni Abraham kobon nitu' nog sinulat sog Kitab. "Tinumud ion sog Mikpongon bu sabap sog kopongandol non, iningolanan ion nog midulus."\* <sup>7</sup> Dadi, bagun niu kosunan, ain tinumud bu pongandol dia sog Mikpongon, miimung ion nog tantu pangkat ni Abraham. <sup>8</sup> Po' dia sog Kitab pidonsama' na tumalu' nog ain kona' bansa Hudyu motolima' da nog Mikpongon po' imungon non da ilan nog modulus bianan sog kopongandol nilan dianon. Po' ma' nini og talu' nog Mikpongon dia ni Abraham, "Glam nog binonsaan popiaon ku bianan dianika."† <sup>9</sup> Dadi, sa'an ain mingandol dia sog Mikpongon, popiaon dosop mama' ni Abraham, po' si Abraham pipia bianan sog kopongandol non sog Mikpongon.

<sup>10</sup> Po' ain og sinumalig dia sog kopokokunut

---

\* **3:6** 3:6 Genesis 15:6 † **3:8** 3:8 Genesis 12:3

non dia sog Botad kitu' nog pilatas dia ni Muses, og doksuan non, dotongan ion nog sumpa. Sa'an itu' ma' nitu', po' sinulat na donsama' sog Kitab nog ma' nini, "Sumpa'an nododa' ain ondi' mokokunut kobon non sog glam nog botad nog pilatas dia ni Muses nog sinulat na dia sog libru nog iningolanan og Botad."‡ 11 Dadi, og ma'ana non, mitampal na dianita nog da'idun nododa' modulus sog Mikpongon bianan sog kopokokunut nilan nog Botad kitu' nog pilatas dia ni Muses. Po' ma' nini dosop og sinulat sog Kitab, "Og gotow modulus bianan sog kopongandol non nog boya'an motubu' ion asta sog da' kopus non."§ 12 Bila sungkoli'on ta, og Botad kitu', da'idun dukakit non dia sog kopongandol po' ma' nini nosop og sinulat sog Kitab, "Ain mikokunut sog glam nog glegan nog Botad kitu', motubu' dosop bianan sog kopokokunut non dun."\* 13 Tibua, sumpa'an nododa' ain di' mokokunut sog glam nog glegan nog Botad kitu'. Dadi si Kristu, ginawon non na ita tidu sog sumpa nog Botad kitu'. Po' ion og sinumoliu dianita dia sog sumpa nog Botad kitu'. Po' ma' nini og sinulat dosop sog Kitab, "Sumpa'an ain binitin sog kayu asta matoy."† 14 Dadi, sa'an da si Kristu mikobian nog ma' nitu' po' bagun ain kona' bansa Hudyu bianan dia ni Kristu Isus, mosunu' ilan dosop kobogoyoy nog pinasad kitu' nog Mikpongon dia ni Abraham. Dadi, sabap sog kopongandol ta, misunu' ita

---

‡ 3:10 3:10 Deuteronomy 27:26    § 3:11 3:11 Habakuk 2:4

\* 3:12 3:12 Levitikus 18:5    † 3:13 3:13 Deuteronomy 21:23

kobogoyoy nog Bolakat non po' ma' nitu' og pinasad nog Mikpongon.

*Og dan Botad kitu', ondi' non mosaga' og pasad nog Mikpongon*

<sup>15</sup> Dadi pigilugan, dia ta kalap og pononggi'an sog kibianbianan ta dini sog kilawan koni. Po' sopolati non, ngon dua' kotow mikpasad. Og pasad nilan koyon, ondi' nododa' mokodyadi sapon otawaka owa'on po' ma' nitu' nododa' og kopoulosan nilan. Domikian da nog ma' nion dosop og pigolong u koni. <sup>16</sup> Po' og pasad nog Mikpongon, binogoy non dia ni Abraham bu dia sog sala kotow nog pangkat non. Sinulat sog Kitab sala kotow da og pigolong non. Po' da' tolu'oy nog modakol kobogayan nog pikpongkatan non kitu', suga'id non, sala kotow da og pangkat non nog kobogayan dun. Ion non ion si Kristu. <sup>17</sup> Dadi, domikian da og pinonggi'an ta koni nog, si Abraham bu og pangkat non pinasad nog Mikpongon dianilan. Tubus nitu', midopot pat gatus bu tolu pulu' ton tidu' ditu', kibogayan dosop si Muses nog Botad tidu' sog Mikpongon. Tibua, og Botad kitu' nog binogoy dia ni Muses, ondi' mokoganti' sog pinasad kitu' dia ni Abraham po' og Mikpongon, ondi' non nododa' bolubaon og pasad non. <sup>18</sup> Po' somo' motuman da og pasad nog Mikpongon kitu' nog sabap sog kopokokunut nog gotow dia sog botad, da'idun buan og ma'ana nog pasad nog Mikpongon kitu' dia ni Abraham. Tibua, bianan sog tulung non, tinuman non og pasad non kitu' nog tinalu' non dia ni Abraham.

<sup>19</sup> Dadi bila ma' nitu', olo gidoy buan og potugyuan nog Botad kitu' nog pilatas dia ni Muses? Ma' nini. Sa'an itu' binogoy po' bagun da motampal bog olo bayu'bayu' nog kohinangan kitu' nog molaton, asta sog matong og pangkat kitu' nog pigolong nog Mikpongon dia ni Abraham. Po' og Botad kitu' nog pinulonag nog moloikatanan, mipulonag bianan sog kopongingolot ni Muses dun. <sup>20</sup> Og polongingolot kona' tibua sala kotow og pongingolotan non. Tibua og Mikpongon, solabuk da. Da'idun og mingingolot dianon.

### *Og potugyuan nog Botad kitu'*

<sup>21</sup> Minsan ma' nitu', og Botad bu og pasad kitu' nog binogoy nog Mikpongon, ngon da og dukakit nilan. Po' somo' og Botad kitu' nog binogoy, mimung motubu' og gotow dun asta sog da' kopus non, og glam nog gotow modulus ilan buan bianan sog kopokokunut nilan dia sog Botad kitu'. <sup>22</sup> Tibua, sinulat sog Kitab nog glam nog gotowanan sog glupa'an, pigboya'an ilan nog dusa, bagun da bianan sog kopongandol dia ni Isukristu, ombogoy dun og pasad kitu' nog Mikpongon. Dadi, ain mongandol dianon, kobogayan ilan dun.

<sup>23</sup> Po' sog da' pa datong og timpu nog mongandol og gotowanan dia ni Isukristu, pigboya'an ilan pa nog Botad kitu' nog boya'an miimung ma' nog binalud ilan dun asta sog matong og timpu kitu' nog pitampal na dianita nog sumboy mongandol ita dia ni Kristu bagun ita mogawon tidu sog baya' nog dusa. <sup>24</sup> Dadi bila ma' nitu', og potugyuan nog Botad kitu' og mogokbit monulu'

tibua dianita posungu' dia ni Kristu. Po' bianan sog kopongandol ta dianon, itungon non na ita nog da' na dusa ta. <sup>25</sup> Dadi, bila ma' nitu' nog minatong noma nog mingandol ita na dianon, kona' na og Botad kitu' mogbaya' dianita.

### *Og piglogombata'anan nog Mikpongon*

<sup>26</sup> Po' bianan sog kopongandol niu, miimung amu na nog gombata'anan nog Mikpongon bianan sog kosolabuk niu dia ni Kristu Isus. <sup>27</sup> Po' miksolabuk amu dianon bianan sog kopogbunyag niu dia ni Kristu, bu mama' nog pisolugan amu na nog dili kotubu' non. <sup>28</sup> Dadi, da' na og piktingkaan nog Hudyu otawaka kona' Hudyu, bu og gulipon otawaka kona' gulipon, bu og glibun otawaka glaki. Og ma'ana non, glam niu miksolabuk amu na nog dia amu ni Kristu Isus. <sup>29</sup> Dadi, bila ma' nitu' nog miakod amu noma ni Kristu, og pangkatanan amu dosop ni Abraham, bu kobogayan amu dosop nog pasad nog Mikpongon kitu'.

## 4

<sup>1</sup> Dadi, ma' nini. Ibalat da sog bata', og bata' koyon domikian mama' nog gulipon. Tibua, ngon da gondow non nog makod non glam nog daya nog gama' non. <sup>2</sup> Po' piktolanak ion nog duma gotow asta matong sog sosa' nog gama' non. <sup>3</sup> Ita si'oy, sog kobon nog mama' ita pa nog gombata' nog kulang pa sabut ta pa'ali sog Mikpongon, miulipon ita dosop nog polomotadon nog miktidu sog dunya. <sup>4</sup> Tibua, dangan minatong na og timpu non, pipangoy

nog Mikpongon og Bata' non dini nita bianan sog kobata' dianon nog sala kotow. Bu ion si'oy, pigboya'an dosop nog Botad kitu' nog bansa Hudyu <sup>5</sup> po' bagun ain og pigboya'an nog Botad kitu', molokat ilan na, bu bagun ita na mimung nog tantu gombata'anan nog Mikpongon. <sup>6</sup> Dadi, bila ma' nitu' nog gombata'anan ita noma nog Mikpongon, binogoy non og Bolakat nog Bata' non mogonong dianita. Bu sabap sog Bolakat non kitu', mokopoksabi ita na sog Mikpongon nog Ama'. <sup>7</sup> Dadi og ma'ana non, kona' amu na og gulipon nog Botad kitu', suga'id non, og gombata' amu na nog Mikpongon, bu bianan ditu', mokopomusaka' amu na nog pinasad non kitu'.

*Og kolegan ni Paul sog gotowanan dia sog Galatia*

<sup>8</sup> Kobon nog da' niu pa kosunoy pa'ali sog Mikpongon, miulipon amu pa dia sog di-wataanan koyon nog saka, di' bosia pia poktomuyon. <sup>9</sup> Tibua sog numun koni, tinabuk niu na og Mikpongon. Somo' ita da, tinabuk amu na nog Mikpongon. Dadi, olo buan sabap non nog moksipi amu poma mokpuli' sog dan polomotadon koyon nog da' doksu' non? Di' amu na bosia moginang dun mokpuli' bagun amu ondi' mulipon mokpuli'. <sup>10</sup> Po' alu'alu' og poktotima'anan niu og kitogadtogadan niu kitu' sog tagna' ma' nog ponginangon niu sog gondow bu sog bulan bu sog ton. <sup>11</sup> Dadi, sa'an itu' landu' og susaan ku dianiu. Po' gomonsunoy ombolong tibua og gulas sinsala' u sabap dianiu.

12 Amoyamoy tokodoy daniu, pigilugan, nog poglogilingoy niu akon po' numun koni, migbatuk ita na niu nog da' ita na pogboya'oy nog Botad kitu'. Dadi, da'idun da sala' niu dianakon. 13 Po' sog kangoy u dion tagna', kiso'utan u nog di' u mokodag boya'an nog mikopogustal u daniu nog Gomba'is nog Guksugan pa'ali dia ni Kristu. 14 Dadi, minsan si'oy misinsa amu dianakon sog di' u kitu' kokodag, da' niu da akon poksudi'oy otawaka ponumpiloy. Suga'id non, tinolima' niu tanan akon nog mama' nog kotolima' niu dia sog moloikat otawaka mama' nog dili glawas ni Kristu Isus. 15 Olo gidoy sabap non nog da'idun noma og da'da'an niu? Po' bila dini da kitu', somo' malapalap niu da bosia, bogoyon niu tanan dianakon minsan og dili mata niu. 16 Dadi, olo migandun koyon daniu? Sabap ta' gidoy sog kopomali u kitu' daniu nog motud? Po' tidu ditu', mama' nog binanta niu na akon!

17 Po' og gotowanan kitu' nog momali nog di' motud, pogopasan nilan amu kumaum. Tibua, kona' sog kobo'isan niu, suga'id non, bagun niu akon bolongon, bu bagun amu dosop monamal mogunut dianilan. 18 Omba'is doda' og monamal bila omba'is da og doksu'an non. Bu sumboy di' moksop og koponamal niu minsan si'oy da' u dion niu. 19 Gombata' u nog kololaman ku! Misunal og susaan ku kitu' daniu. Og mibatik u pa'ali daniu, domikian da mama' kosakit nog glibun koyon nog pinokitan. Bu taman da og polomotadon niu kitu' mimung mama' nog polomotadon ni Kristu, ondi' u nododa'

kuli'an. <sup>20</sup> Landu' og glegan ku bosia nog dion u niu bagun ku ompoksulutsulut gustalan ku koni diani. Po' di' u kosunan bog olo og dunon ku diani.

*Si Hagar ilan ni Sara inimung nog pononggi'an*

<sup>21</sup> Takun, amu nog moleg pogboya'an sog Botad nog bansa Hudyu. Kosunan niu dota' da bog olo pomali nog Botad kitu'? <sup>22</sup> Po' sinulat dia sog Kitab nog si Abraham, ngon dua' kotow gombata' non nog glaki. Sala kotow binata' nog gulipon, bu sala kotow sop binata' nog dili duoy non nog kona' gulipon. <sup>23</sup> Og kobata' dia sog bata' non kitu' nog binata' nog gulipon, di' kosobu'sobu'. Tibua, og kobata' dia sog bata' non kitu' nog binata' nog dili duoy non nog kona' gulipon, kosobu'sobu'. Po' sa'an itu' binata' non po' og kotumanan nog pasad nog Mikpongon dia ni Abraham. <sup>24</sup> Dadi, ion non ion, og kibianan nilan kitu', mimung nog pononggi'an. Og ma'ana nog dua' kotow kitu' kolibunanan, ion non og dua' ginis kitu' nog pasad nog Mikpongon. Og glibun kitu' nog gulipon, si Hagar ngalan non. Bu ion og pononggi'an nog pasad kitu' nog binogoy nog Mikpongon kobon nilan ditu' sog bulud nog iningolanan og Sinai, nog dia sog bonua nog Arabia. Ion non og Botad kitu' nog pilatas dia ni Muses. Bu ain pigboya'an nog Botad kitu', miulipon ilan dun. <sup>25</sup> Dadi si Hagar, domikian da mama' ion nog bulud nog Sinai. Bu og bulud nog Sinai koyon, numun koni ompononggi' sog koliwagan bonua nog Jerusalem. Po' og bonua kitu', og piktiduan

nog Botad kitu' nog mulipon gotowanan dun.  
<sup>26</sup> Tibua, og kodua' pasad kitu', pibian dia ni Sara  
 nog ion kona' gulipon. Ompononggi' ion dia sog  
 Jerusalem kitu' nog pogonongan nog Mikpongon,  
 nog mimung mokawa' gotow dun dia sog baya'  
 nog Botad kitu'. Sa'an itu', ion mimung nog gina'  
 ta. <sup>27</sup> Po' ma' nini og sinulat dia sog Kitab,

“Pogda'da' a, ika glibun nog di' mogbata'. Ekes  
 mu og gloliag mu po' da' a pa sibon ponok-  
 itoy. Po' og glibun nog da'idun bata' non,  
 mimung modakol pa gombata'anan non,  
 sog glibun koyon nog togo ginonglangan.”\*

<sup>28</sup> Dadi pigilugan, amu sop mama' ni Isak. Po'  
 mama' non, amu dosop og kotumanan nog pasad  
 kitu' nog Mikpongon dia ni Abraham. <sup>29</sup> Bu og  
 sala kotow og bata' ni Abraham kitu', pisokitan  
 non og gilug non kitu' nog binata' bianan sog  
 Bolakat nog Mikpongon. Dadi, og botad nilan  
 kitu', piginang nilan pa asta sog numun koni.  
<sup>30</sup> Tibua, ma' nini og sinulat sog Kitab,

“Bugow niu na og glibun kitu' nog gulipon bu  
 asta bata' non, po' og bata' non kitu' ondi'  
 nododa' mokopomusaka' nog gakod nog  
 gama' non, po' og mokopomusaka' dun, og  
 bata' non kitu' nog binata' nog glibun non  
 kitu' nog kona' gulipon.”†

<sup>31</sup> Dadi pigilugan, sa'an itu' kona' ita og gombata'  
 nog gulipon, suga'id non, og gombata' ita na nog  
 glibun kitu' nog kona' gulipon.

---

\* **4:27** 4:27 Isaya 54:1 † **4:30** 4:30 Genesis 21:10

## 5

*Mikoluas ita na tidu sog baya' nog Botad kitu'*

<sup>1</sup> Dadi, bila sinumolabuk ita na dia ni Kristu, da' ita na pogboya'oy nog Botad kitu'. Dadi bila ma' nitu', pokpopagon amu nog pokokunut niu dia ni Kristu. Na' amu na mokpulipon mokpuli'.

<sup>2</sup> Sa'an pokinongogoy niu og talu' u koni, po' akon, si Paul, tolu'on ku daniu, bila mokokunut amu dia sog pomali nilan koyon, nog og gotow sumboy pa muktuk, og ma'ana non, og tud niu pa'ali dia ni Kristu, da' sagnat non. <sup>3</sup> Puli'an ku tumalu' daniu, nog simasima og mampu' sog botad koyon nog muktuk, sumboy unuton non og glam nog Botad kitu' nog pilatas dia ni Muses. <sup>4</sup> Po' amu koyon nog mogapas modulus bianan sog Botad kitu', mimung nog lumayu' amu tanan dia ni Kristu dun, bu mokawa' amu sog tulung nog Mikpongon. <sup>5</sup> Tibua ita, bianan sog ginang nog Bolakat nog Mikpongon dianita, migbagad ita nog dodomaan ta kitu' nog kodulusan bianan sog kopongandol ta dianon. <sup>6</sup> Po' bila sinumolabuk ita na dia ni Kristu Isus, da'idun na ma'ana nog muktuk otawaka og ondi' muktuk. Po' da'idun na kobalan dun. Suga'id non, bololaga' tokodoy og kopongandol ta dianon nog potongowon ta bianan sog glolaman ta sog pakasiotow ta.

<sup>7</sup> Omba'is bosia tokodoy og kopokokunut niu dia ni Isukristu. Sima gidoy og mikobagla daniu nog boya'an linumota' amu mogunut sog motud kitu' nog pomali? <sup>8</sup> Po' og kopoktogol nog gotowanan koyon mogonggat daniu, da'

dia miktidu sog Mikpongon, po' Mikpongon tanan migonggat daniu sog motud. <sup>9</sup> Tibua, og pomali nilan koyon nog di' motud, pinonggi' sog pokpotulin nog pan, nog minsan mika'an si'oy og ompu'on dun, mogulit na sog tibuk nog pan koyon. <sup>10</sup> Tibua, bianan sog kopoksolabuk ta dia sog Kounutan ta, sa'an kosunan ku nog migbatuk ita nog pikilan pa'ali sog pogolongon ku koni. Bu og sinumasow koyon daniu, minsan sima ion otowoy, posokitan da ion nog Mikpongon. <sup>11</sup> Dadi pigilugan, somo' motud og talu' nilan koyon nog pimali u dow nog og gotow sumboy motuk, iduma gidoy buan pokposokitan nilan poma akon dun? Po' somo' doda' motud nog ma' nitu' og pimali u, ondi' ilan na bosia kolotonan nog pomali u koni pa'ali dia sog kobunu' dia ni Isukristu sog kudas. <sup>12</sup> Dadi, og miksasow koyon daniu, kolegan ku bosia dun, kona' tibua sagya tukon, suga'id non, doyunon na mutuk.

<sup>13</sup> Dadi amu pigilugan, sa'an inonggat amu nog Mikpongon po' bagun amu mokawa' sog baya' nog Botad kitu'. Tibua, kona' po' imungon niu tibua nog sagya da'awa niu, nog bagun amu tibua mokopoginang nog minsan olo og glegan nog dili glawas niu. Suga'id non, poktinobangoy amu bianan sog glolaman niu. <sup>14</sup> Po' og botad kitu' nog pilatas dia ni Muses miglologinis, tibua, kinumpung sog soginis nog dondagan. Og dondagan koyon ma' nini, "Sumboy molalam amu dia sog sumbaloy niu ma' da nog glolaman niu sog dili glawas niu."\* <sup>15</sup> Tibua, bila moki-

---

\* **5:14** 5:14 Levitikus 19:18

nonggitoy amu kobon non, pokpotubud amu po' gomonsunoy motipot amu pogla'at sog duma niu.

*Og polomotadon nog pigboya'an nog Bolakatnog Mikpongon*

<sup>16</sup> Dadi, sa'an sumboy og Bolakat nog Mikpongon og mogokbit nog polomotadon niu bagun amu ondi' mokopoginang nog glegan nog ginungod nog mokodusa. <sup>17</sup> Po' og glegan nog ginungod, ondi' tokodoy mosulut dia sog glegan nog Bolakat nog Mikpongon. Mama' dosop nog kolegan nog Bolakat nog Mikpongon nog ondi' dosop mosulut sog glegan nog ginungod. Po' ondi' ilan nododa' ion moksulut. Dadi, ain moleg amu kitu' bosia moginang dun, di' niu na minang. <sup>18</sup> Sa'an bila og Bolakat nog Mikpongon mogokbit daniu, ondi' amu na pogboya'an nog Botad. <sup>19</sup> Po' kosunan ta na bog olo dogo og gininisan nog glegan nog ginungod. Ma' nog momabal, bu og duma kohinangan koyon nog kosipogsipog. <sup>20</sup> Monglodawan ilan, bu polongga'id ilan, mokangit ilan, mokpoksusi ilan, mogdalun ilan, bu bululokowon ilan, mogapas ilan nog ilan motas, mogabak ilan, bu moksingutoy ilan. <sup>21</sup> Bu gimaan nilan sog pakasi nilan, bu og kopoglangulangu nilan dunut kohinangan koyon nog di' pia. Dadi, sa'an podonsoma'on ku tumalu' daniu ma' nog tinalu' u kitu' daniu, nog ain moginang nog ma' nog pigolong u koni, ondi' ilan nododa' mokopomusaka' sog pigdotu'an nog Mikpongon.

22 Tibua, ain og pigboya'an nog Bolakat nog Mikpongon, mongon dianon og gloat, og da'da'an, og kotikna' nog pomikilan, og kopayat nog ponutus. Bu moto ion sumungod, bu omba'is og kohinangan non sog duma non, kosoligan ion, 23 bu ombaba' og bolotabat non. Bu moto ion moktigol nog dili glegan nog glawas non. Da'idun nododa' og botad nog mogondi' nog ma' nini koni. 24 Dadi, bila ma' nitu' og pigotowan amu noma ni Kristu Isus, og glam nog glegan niu kitu' nog ginungod nog mokodusa, sinunu' niu na dia sog kopatoy ni Kristu Isus kitu' sog kudas. 25 Dadi, bila mitubu' ita noma bianan dia sog Bolakat nog Mikpongon, sumboy ion da og mogbaya' nog polomota-don ta. 26 Dadi bila ma' nitu', sumboy ondi' ita na mokpotaspotas, otawaka mokpulekpulek, otawaka mokpimapima sog duma ta.

## 6

### *Og kopoktinobangoy ta*

1 Dadi pigilugan, bila ngon og duma niu nog ngon glopangan non, amu nog pinulu'an na nog Bolakat nog Mikpongon, sumboy pomolian niu ion bianan sog koba'is nog bolotabat niu. Bu amu si'oy, pokpotubud amu dosop bagun amu da ondi' koyuba'an. 2 Poktinobangoy amu sog glam nog glogon niu, po' bagun amu ondi' ilakad kologonoy. Po' bianan ditu', munut niu tokodoy og botad nog miktidu dia ni Kristu. 3 Po' bila ngon dianiu og mokpikil nog motas na ion saka ondi' da, og ma'ana non, linimbungan non og dili

pikilan non. <sup>4</sup> Po' og gotow, sumboy tontongon non og dili kohinangan non. Po' bila omba'is doda' og miinang non, mangka pa ion pogda'da' dun. Ondi' non pia pogbotukon og kohinangan non sog kohinangan nog duma non. <sup>5</sup> Po' og glam ta, inangon ta ain og polosuku'an nog binogoy dianita.

<sup>6</sup> Bu ain og kipunadan pa'ali dia ni Isukristu, sumboy sugdaan non dosop og mikpanad koyon dianon.

<sup>7</sup> Na' amu motipu dun, po' og Mikpongon ondi' kopogbigyakan. Po' ain og pomulanon nog gotow, ma' nitu' dosop og mogani non. <sup>8</sup> Po' ain og gotow nog mogapas moginang nog ain glegan nog ginungod, bianan sog dusa malap non og gla'at. Miktidu sog kinilawan, og doksu'an non, dia ion pokangoy sog kolo'atan. Tibua, ain og mogapas miginang nog ain mosulut dia sog Bolakat nog Mikpongon, bianan sog Bolakat non kitu', malap non og kotubu' nog da' kopus non. <sup>9</sup> Dadi, sa'an sumboy ondi' ita mogbungas moginang nog ain gomba'is. Po' bila di' ita lumota' moginang dun, ngon og gondow non, songku'an ita nog landu' koba'is. <sup>10</sup> Dadi, bila ngon dalan ta moginang nog gomba'is, mogimakat ita moginang dun sog glam nog gotow, labi na dia sog pigilugan ta sog tanud.

### *Og gluksadan nog pomali ni Paul*

<sup>11</sup> Tontong niu bog andun kosolag og kosulatan ku nog sulat u koni daniu po' og dili komot u ini og sinumulat dun.

<sup>12</sup> Tolu'on ku diani, sa'an togolon nilan amu moktuk, po' bagun ilan ondi' kotosokitan nog salu bansa nilan sabap sog kotabuk nilan nog pomali kitu' pa'ali sog kobunu' dia ni Kristu sog kudas. <sup>13</sup> Po' minsan ilan, ain og moktogol koyon moktuk diani, onda' ilan tanan pokokunut sog botadanan kitu' nog pilatas dia ni Muses kobon nitu', saka togolon nilan ma amu moktuk. Po' og kolegan nilan bosia dun, sa'an moktuk amu, bagun ilan mokopogbonsagbonsag dun. <sup>14</sup> Tibua akon, da' lual og pogbonsagon ku lual da og kobunu' kitu' dia sog Kounutan ta nog si Isukristu sog kudas. Po' bianan sog kobunu' kitu' dianon, miawa' na og glegan ku dia sog ginungod, bu da' na og baya' non dianakon. <sup>15</sup> Dadi, da'idun og ma'ana nog moktuk otawaka og di' moktuk, suga'id non, og bololaga' og kopongimbogu nog Mikpongon dianita. <sup>16</sup> Dadi, ain ma' nini og kopogunut non sog polomotadon koni, og glam nog pigotowanan nog Mikpongon, mongon dianilan og kotikna' nog pomikilan bu og glolat.

<sup>17</sup> Dadi sog doksuan koni, sumboy da'idun sumusi dianakon po' kipoli'an u tanan sabap sog kopokokunut u dia ni Isus.

<sup>18</sup> Dadi pigilugan, og glolat bu tulung nog Kounutan ta nog si Isukristu mongon diani dion. Amen.

**Kitab Bogu Pasad talu' nog Mikpongon  
Subanon, Western: Kitab Bogu Pasad talu' nog  
Mikpongon New Testament**

copyright © 1996 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Subanon, Western

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-12-01

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

04701be4-22cc-51ef-baf5-706018256e87